

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons.	Num. spediz.	GloznoSped.
Lieferschein-Nr.	Sendungs-Nr.	Versandtag
49078607	50243040	2022-03-09
Cod. cl.	Codice fornitore	Pagina
Kunden-Nr.	Lieferanten-Nr.	Seite
024466	91000733	1
Ns. rif.	Tel. int.	
Unsere Zeichen	Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
--------------------------------------	---

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU			KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6480 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità imballi: Confrontata alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 14/3/22 Firma: <i>[Signature]</i> 6480	
*****	Numero d'ordine	0195959		
	Bolla	49078607		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003884502		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20170712		
0010	Nr-art-clie	9009017776		
		073788139-0000-11		
	073-788-139	F-224588.10.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0047788048	di cui	2160# 950822820 002
	Charge	0047788048	di cui	2160# 950823652 003
	Charge	0047788048	di cui	2160# 950826141 001
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
3 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274	
120 P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147			TBA-520945	
3 P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP				
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X	895 mm	
	50243040-001	950826141	392,0	36,8 340476439508261419
	50243040-002	950822820	392,5	37,3 340476439508228207
	50243040-003	950823652	392,5	37,3 340476439508236523
Somma per spediz. 50243040			3 colli	1177,0 111,4 1,289 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP49078607				

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:48

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 49078607	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50243040	GiornoSped. Versandtag 2022-03-09
Cod.cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
----------------------	--	--	------------------	------------------------------

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:48

**SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																					
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR22300ZT Datum / Date 2022-03-09 17:39 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																					
Beladestelle / Loading point Schaeffler Technologies Ladetag / Loading date 2022-03-09 Ladeuhrzeit / Loading time 12:00				Spediteur / Carrier ML-Express & Logistik 5100 Spediteur-Nr. / Carrier no.																					
Empfänger / Receiver Gertag Bari V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 03/11/2022 Eintreff-Zeit / Required time 06:00																					
Shipping reference number																									
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>50243040</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1177,000</td></tr></tbody></table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	50243040	Pallet	3	80	60	90	1177,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																					
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																				
50243040	Pallet	3	80	60	90	1177,000																			
Summe Packstücke / Amount parcels 3				Gesamt Gewicht / Total weight 1177,000																					
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L schmisph@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Nr. Legale Einheit / No. legal entity 0060 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach Germany																					
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature MAGNA Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) P. IVA 04555550722 4/3/22																					
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																					

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 einschließlich 1-15 einschließlich
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Name Nom Straße Rue Ort Lieu Land Country Post Code	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Name Nom Straße Rue Ort Lieu Land Country Post Code	
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort Lieu Land Country Post Code	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort Lieu Land Country Post Code Datum Date	
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes PFR 22300 ZT 09.03.2022	
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros 50213040 3 PALL	7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packaging / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer Stat. of statistics / No. de statistique	11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ Volume m³ / Volume m³	

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the carrier, to the Convention on the Contract for the International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR).

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)
18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer
14 Rückerstattung Refund / Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû	21 Ausgefertigt in Issued in / Émis à am at the / le 09 03 2022
22 Ausgefertigt in Issued in / Émis à am at the / le 09 03 2022	24 Gut empfangen Receipt of the merchandise / Réception des marchandises am at the / le 09 03 2022

23 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur	23 Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire
25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data for the determination of the total distance, including border crossings / Données pour la détermination de la distance totale, y compris les passages frontaliers von / from / de bis / to / à km frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Güterarten Type of Goods Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie Frei Free Beförderungsentgelt Freight charge / Frais de transport		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender The contracting partner of the carrier is - not - an auxiliary business operator / Le partenaire contractuel du transporteur est - non - un sous-traitant		
27 Amt. Kennzeichen Official registration number / Numéro d'immatriculation Kfz Car / Camion Anhängen Trailers / Remorques Benutzte Genehmigungs-Nr. Used permit / Numéro de licence		
28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the freight charge / Calcul du prix de transport		
29 National National 30 Bilateral Bilateral 31 EU EU 32 CEMT CEMT		
Lademittel Lading material / Matériel de chargement angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence	Gitter-Box Mesh Pallet/Grill Pallets	angefiefert delivered / livré geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro		

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
P. & R. IVA 04886850728